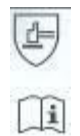


LEBON POWERFIT/SD Tailles 6-7-8-9-10-11-12  Pictogramme Risques mécaniques EN 388 (2016)  4.3.4.3.B Niveaux de protection - niveau 4/4 : Résistance à l'abrasion - niveau 3/5 : Résistance au tranchage - niveau 4/4 : Résistance à la déchirure - niveau 3/4 : Résistance à la perforation - niveau B : Résistance à la coupure ISO 13997 (A/F) Coordonnées du laboratoire notifié : CTC Parc scientifique Tony Garnier 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon - France N° d'organisme notifié : 0075	Identification du fabricant "Lebon Protection Industrielle" Référence du produit NOTICE D'UTILISATION DE L'EPI GANT REF. POWERFIT/SD FR	LEBON POWERFIT/SD Størrelser 6-7-8-9-10-11-12  Piktogram mekanisk påvirkning EN 388 (2016)  4.3.4.3.B Ydeleseverdi - værdi 4/4 : slitage - værdi 3/5 : skærefasthed - værdi 4/4 : rivstyrke - værdi 3/4 : punktering - værdi B : skærefasthed ISO 13997 (A/F) Adresse på Testinstitut (Notified Body): CTC Parc scientifique Tony Garnier 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon - France Identifikation nummer: 0075	Identification of the manufacturer "Lebon Protection Industrielle" Reference of the product 2.1 BETYDNING AF CE-MÆRKNING: CE-mærkningen af dette produkt betyder at: - at produktet indfrier de basiskrav som er nævnt i EN direktivet ECC/89/686 for Personligt sikkerhedsudstyr. - at produktet er godkendt hos testinstitut (Notified Body) (CTC - LYON). 2.2 BETYDNING AF MÆRKNINGEN RELATERET TIL STANDARD: Mærkningen på denne handske betyder at den indfrier de krav som stilles til arbejdshandsker. - overholder de krav der er for beskyttelse iht. den Europæiske standard EN 420 : 2003-A1 : 2009 - overholder de krav der er for beskyttelse for mekanisk påvirkning EN 388 (2016). - konformitet i forhold til vertikal elektrisk modstand iht. DSE/EN 16350: testet i håndfladen og på håndryggen: Mindre end 10⁴ Ohm De elektrostatiske egenskaber kan variere i forhold til mekaniske fugtighed. Testemnerne skal i mindst 48 timer forud for testen have en temperatur på (23+/-1)°C og en relativ fugtighed på (25 +/- 5)% Denne handske er designet for at beskytte mod Mekanisk påvirkning. Håndsen har som nævnt en ideel for håndtering af emner hvor man ønsker fin fingerfølsomhed.(værdi 5) Håndsen har som nævnt en høj rivstyrke, men brugeren bør være opmærksom på at håndsen ikke bør benyttes hvor der er risici for at den kan hænge fast i bevægende dele på en maskine. I henhold til den gældende standard er værdier baseret på test som laves i håndfladen af hånden. Den elektriske gennemgangsmodstand er testet i håndsens håndflade. Den, der bærer handskerne med beskyttelse mod elektrostatisk udladning skal være korrekt forbundet med jord, for eksempel ved at bære sko, der er egnet til dette formål. Beskyttelseshandskerne mod elektrostatisk udladning må ikke tages væge taget ud af emballagen eller åbnet, tilpasset eller tages ud af brandbare eller eksplosive miljøer, eller mens der arbejdet med brandbare eller eksplosive substanser. Handskernes elektrostatiske egenskaber kan forandre sig forudsigteligt ved ældning, ved brug, kontaminering eller nedbrydning; de er muligvis ikke tilstrækkelige i brandbare miljøer, hvor der er tilfart lt. Herfor kræves yderligere evalueringer. Denne handske fås i størrelserne 6-7-8-9-10-11-12. VASKES INSTRUKTION: Håndsen kan vaskes. LEBON kan dog ikke holdes ansvarlig for handskens ydeevne efter vask. Opbevar håndsen på et tørt og tørt sted. Kassen som håndsen kommer i kan anvendes for videreførsendelse eller opbevaring. Denne handske indeholder ingen farlige emner som kan være skadelige for brugeren. Brugervejledning vedlægges sammen med hver forpakning af 10 par handsker. OBS: Nævnte information gives for at hjælpe brugeren i sit valg a personligt sikkerhedsudstyr. De resultater som er fortaget i laboratorier er med til at hjælpe i valg af type af handske, men det er vigtigt at nævne at man ikke helt kan sammenligne forholdene under hvilke disse test er fortaget med den type af arbejdsituation hvor håndsen er tilrettet. Derfor er det udelukkende brugerens ansvar og ikke producentens mht. valg af den type af handske som skal bruges til en given arbejdsituation.
LEBON POWERFIT/SD Sizes 6-7-8-9-10-11-12  Pictogram mechanical risks EN 388 (2016)  4.3.4.3.B Performance levels - level 4/4 : resistance to abrasion - level 3/5 : blade cut resistance - level 4/4 : tear resistance - level 3/4 : puncture resistance - level B : blade cut resistance ISO 13997 (A/F) Address of the notified body: CTC Parc scientifique Tony Garnier 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon - France Identification number: 0075	Identification of the manufacturer "Lebon Protection Industrielle" Reference of the product USER INFORMATION SHEET OF THE PPE GLOVE REF. POWERFIT/SD EN	Tiedot valmistajasta "Lebon Protection Industrielle" Tiedot tuotteesta Koko 6-7-8-9-10-11-12  Merkki mekaanisesta vaarasta EN 388 (2016) 4.3.4.3. B suojataso - taso 4/4: hankauslujuus - taso 3/5: viiltolujuus - taso 4/4: repeäisyjuvuus - taso 3/4: puhkaisulujuus - taso B : villisuus ISO 13997 (A/F) Ilmoitetun laitoksen osoite (Notified body): CTC Parc scientifique Tony Garnier 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon - France Tunnistussnumero: 0075	SIJOJAKASINEIDEN KÄYTTÖOAPAS VIITE: POWERFIT/SD 1. YRITYKSEN TIEDOT LEBON PROTECTION INDUSTRIELLE Parc d'activités Barrois 250 rue des Charmes 59182 MONTIGNY EN OSTREVENT – France 2. MERKINTÄ 2.1 MITÄ MERKITSEEE CE-MERKINTÄ: Tämän käsineen CE-merkintä tarkoittaa, että: - tuote täyttää henkilösuojaimia koskevan EU-direktiivin 89/686/ETY vaatimukset - tuotteelle on suoritettu asiaankuuluvat testit ilmoitetun laitoksen toimesta (CTC - LYON) 2.2 STANDARDIEN KÄYTTÖ Näiden käsineiden merkintä tarkoittaa, että ne täyttävät suojakäsineille asetetut eurooppalaisten standardien vaatimukset. - eurooppalaisten materiaalia koskevat EN 420 -vaatimukset : 2003-A1 : 2009 - EN 388 (2016) -vaatimusten mukainen suorituskyky mekaanisilla vaaroilla vastaan : vastaa pystysuuntaista sähkövastustusta normaali EN 16350 mukaan: testattu kämmenellä: Alle 10⁴ Ohm Sähköstaattiset ominaisuudet voivat vaihdella materiaalin kosteuspitoisuuden mukaan. Testikkapaaleet on käsitelty vastaamaan määrättyä ilman lämpötilaa (23+/-1)°C ja suhteellista kosteutta (25 +/- 5)% ennen testiä vähintään 48h ajan. Nämä käsineet on tarkoitettu erityisesti suojaamaan mekaanisia vaaroja vastaan. Käsineet sopivat erityisen hyvin tarkuutta vaativaan työhön, jossa vaaditaan hyvää sormituntumaa.(taso 5) Käsineillä on hyvä repeäisyjuvuus, mutta niitä ei tule käyttää, jos ne voivat helposti jäädä kiinni koneiden liikkuviin osiin. EN-standardien mukaisesti kaikki testit suoritetaan käsineen kämmenpuolella. Pystysuuntaisen sähkövastus on testattu käsieneen kämmenellä. Sähköä poisoitetaan suojakäsineiden käyttäjän tuleen olla maadotettu asianmukaisesti esimerkiksi sopivalla jalkineilla. Sähköä poisoitetaan suojakäsineillä ei saa ottaa pois pakkauksestaan, avata, säätää tai ottaa pois tulenarassa tai räjähdysriskissä ilmakehässä tai käsitellessä tulenarkia tai räjähdysriskiä aineita. Käsineiden sähköstaattiset ominaisuudet voivat heikentyä vanhenemisen, käytön, kontaminaation tai materiaalin heikentymisen takia, ja ne eivät ehkä anna tarpeeksi suojaa isähappoa sisältävien aineiden kanssa käsitellessä, jossa käsineet ovat, soid niiden kulutukseen. Käsineitä on saatavana kossa 6-7-8-9-10-11-12. HUOMIO! Jos käsineissä ei ole sormiosia, EN388 (2016), vaatimusten mukainen suoja koskee ainoastaan kättä peittäviä osia. PEUSUPUHISTUS! Käsineen voi pestä. Pesun jälkeen LEBON ei kuitenkaan ole vastuussa käsineen ominaisuuksista. Käsiteltä käsineiden välillä ja kuivassa tilassa. Kartonkipakkaus, jossa käsineet ovat, soid niiden kulutukseen. Käsineet eivät sisällä mitään vaarallisia aineita, jotka voivat vahingoittaa käyttäjiä. Käyttöohje sisältyy kuhunkin 10 parin pakkaukseen. HUOMAUTUS: Näiden tietojen tarkoituksena on auttaa käyttäjiä valitsemaan sopivat henkilösuojaimet. Laboratoriotestien tulisi auttaa oikean käsineen valinnassa, mutta kannattaa huomioida, että todellisia käyttöolosuhteita ei voida täysin jäljitellä, millä saattaa olla merkitystä käsineen valinnassa. Valmistaja ei siten ota vastuuta käsineiden sopivuudesta käyttötarkoituksien, vaan loppukäyttäjän on itse määriteltävä tämä.
LEBON POWERFIT/SD Größe 6-7-8-9-10-11-12  Piktogramm mechanische Gefahren EN 388 (2016)  4.3.4.3.B Leistungswerte - Wert 4/4 : Abriebfestigkeit - Wert 3/5 : Schnittfestigkeit - Wert 4/4 : Reißfestigkeit - Wert 3/4 : Durchschliffestigkeit - Wert B : Schliffestigkeit ISO 13997 (A/F) Anschrift der benannten Zertifizierungsstelle: CTC Parc scientifique Tony Garnier 4 rue Hermann Frenkel 69367 LYON - France Nummer der Stelle : 0075	Identifizierung des Herstellers "Lebon Protection Industrielle" Referenz des Produkts GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR P.S.A. HANDSCHUH REF. POWERFIT/SD DE	Identification of the manufacturer "Lebon Protection Industrielle" Reference of the product POWERFIT/SD Størlek 6-7-8-9-10-11-12  Piktogram mekanisk risk EN 388 (2016) 4.3.4.3.B Skyddsnivå - nivå 4/4 : nötningsmotstånd - nivå 3/5 : skärbeständighet - nivå 4/4 : rivhållfasthet - nivå 3/4 : punkteringsmotstånd - nivå B : skärbeständighet ISO 13997 (A/F) Adress på Testinstitut (Notified Body): CTC Parc scientifique Tony Garnier 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon - France Identifikation nummer: 0075	Identifikation der Hersteller "Lebon Protection Industrielle" Referenz des Produkts 1. IDENTIFIKATION LEBON PROTECTION INDUSTRIELLE Parc d'activités Barrois 250 rue des Charmes 59182 MONTIGNY EN OSTREVENT – France 2. MÄRKNING: 2.1 VAD BETYDER CE MÄRKNING: CE-märkning på denna handske: - handsken överensstämmer med kraven i CEE/89/686, om Personligt Skydd. - att denna handske har provats hos ackrediterat testinstitut (Notified Body) (CTC - LYON) 2.2 MÄRKNING ENLIGT EN STANDARD: Märkning på denna handske betyder att den är godkänd enligt EN kraven till arbetshandskar. - Handsken har bra rivhållfasthet, men man måste undvika att använda handsken där det finns risk i hänga fast i dom rörliga delarna på en maskin. Enligt gällande EN standard görs alla test i inre delen på handsken. Det vertikala elektriska motståndet har testats på handskens handflata. Personen som bär skyddshandskar för elektrostatiske avledning ska jordas på lämpligt sätt, t.ex. genom att bära lämpliga skor. Skyddshandskar för elektrostatiske avledning ska inte utväxlas från förpackningen eller öppnas, justeras eller tas bort i brandfariga eller explosiva områden eller under hantering av brandfariga eller explosiva ämnen. Handskarnas elektrostatiske egenskaper kan skadas negativt genom åldrande, slitage, kontaminering eller skada. De kanske inte är tillräckliga för syrebärande brandfariga atmosfärer för vilka ytterligare bedömningar krävs. Denna handske finns i storlek 6-7-8-9-10-11-12. NB: Om handsken är fingerlös, så gäller skyddsfunktion enligt EN388 (2018) endast för där handsken täcker handen. VÅRDINSTRUKTION: Handsken kan tvättas. LEBON kan dock aldrig hållas ansvarig för handskens prestanda efter tvätt. Förvara handsken på ett kallt och tørt ställe. Lådan som handskarna leveras i kan användas om man skicar handskarna. Handsken innehåller inga farliga ämnen som kan skada användaren. Bruksanvisning bifogas med varje 10 par handske förpackning. OBSERVERA: Denna information är avsedd för att användaren lättare kan välja rätt personligt skydd. Resultat från Testinstitut kan hjälpa med att välja rätt typ av handske, men man måste titta på själva den typ av arbete som skall göras då det också kan ha inflytande på val av handske. Därför finns ansvar hos användaren och inte producenten för det val av handske som görs för ett visst arbete.
LEBON POWERFIT/SD Taglie 6-7-8-9-10-11-12  Pittogramma rischi meccanici EN 388 (2016)  4.3.4.3.B Grado di protezione - livello 4/4 : resistenza all'abrasione - livello 3/5 : resistenza al taglio - livello 4/4 : resistenza allo strappo - livello 3/4 : resistenza alla perforazione - livello B : resistenza al taglio ISO 13997 (A/F) Coordinate dell'organismo notificato: CTC Parc Scientifique Tony Garnier 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon - France Numero dell'organismo : 0075	Identificazione del produttore "Lebon Protection Industrielle" Riferimento del prodotto ISTRUZIONI PER L'USO DEI D.P.I. GUANTO RIF. POWERFIT/SD IT	Identification of the manufacturer "Lebon Protection Industrielle" Reference of the product POWERFIT/SD Størrelse 6-7-8-9-10-11-12  Piktogram mekanisk risiko EN 388 (2016) 4.3.4.3.B Beskyttelsesnivå - nivå 4/4 : slitesstyrke - nivå 3/5 : kuttmotstand - nivå 4/4 : rivstyrke - nivå 3/4 : punkteringsstyrke - nivå B : kuttmotstand ISO 13997 (A/F) Adresse til Testinstitutt (Notified Body): CTC Parc scientifique Tony Garnier 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon - France Identifikasjon nummer: 0075	BRUKERVEILEDNING FOR ARBEIDSHANSKE REF. POWERFIT/SD 1. IDENTIFIKATION LEBON PROTECTION INDUSTRIELLE Parc d'activités Barrois 250 rue des Charmes 59182 MONTIGNY EN OSTREVENT – France 2. MERKING: 2.1 HVAD ER CE MERKING: CE merking på denne hanske betyr: - hansen er fremstilt i henhold til aktuell EN standard CEE/89/686 for personlig verneutstyr. - hansen er testet og godkjent av autorisert Testinstitutt (Notified Body) (CTC - LYON) 2.2 MERKING I HENHOLD TIL EN STANDARD: Merking av denne hansen betyr at den er godkjent til EN-standarden for arbeidshansker. - materialet som brukes for denne hansen er iht. EN 420 : 2003-A1 : 2009 - hansen er godkjent til kravene til mekanisk risiko EN 388 (2016). - konformitet med nivået for vertikal elektrisk motstand i overensstemmelse med EN 16350: testet i håndflate og håndbak: Under 10⁴ Ohm De elektrostatiske egenskapene kan variere ut fra fuktighetsinnhold og materiale. Testprevene oppbevares i en lufttemperatur på (23 +/-1)°C og ved en relativ fuktighetsgrad på (25 +/- 5) % Denne hansen er spesielt utviklet for å beskytte mot mekanisk risiko. Hansen er merket for presisert håndtering med god fingerfølsomhet. (nivå 5) I henhold til EN standard er test på hansen kun i håndflaten av hansen. Den vertikale elektriske motstanden måles i hanskens håndflate. Personene som er iført beskytteshanskene med elektrostatiske dispassjon skal være koblet til jord på riktig måte, for eksempel ved hjelp av tilpassede verne sko. Beskytteshanskene med elektrostatiske dispassjon skal ikke ha vært tatt ut av emballagen, ha vært åpnet, justert eller tatt ut i brennbare eller eksplosive atmosfærer, eller ved håndtering av brennbare eller eksplosive substanser. Hanskernes elektrostatiske egenskaper kan endres negativt ved ældning, ved bruk eller kontaminasjon eller degrading. Det kan forekomme at disse hanskene ikke er tilstrekkelige for bruk i brennbare atmosfærer med rikt oksygeninnhold der det kreves ekstra evalueringer. Denne hansen er i størrelse 6-7-8-9-10-11-12. NB! Hvis hansen er uten fingerputer så er beskyttelsesnivå iht. EN 388 (2016) bare for den delen av hånden som dekkes av hansen. Vaskesinstruksjoner: Håndsen kan vaskes. LEBON fraskriver seg imidlertid ethvert ansvar for hanskens effektivitet etter vasking. Oppbevar hansen på et tørt og tørt sted. Esken som hansen er levert i er egnet for transport og lagring. Brukerveiledning følger med hver pakning av 10 par hansker. OBS: Informasjonen heri er ment å bistå brukeren i valg av personlig verneutstyr. Resultatene av laboratorietester bør bidra med korrekt hanske valg, men det bør forstått at de faktiske bruksforhold kan ikke direkte sammenlignes. Derfor det er ansvaret til brukeren og ikke producenten å bestemme hansen egnethet for den tiltenkte bruk.

INSTRUCCIONES DE USO DEL EPI GUANTE REF. POWERFIT/SD			ES
LEBON POWERFIT/SD Tallas 6-7-8-9-10-11-12  Pictograma Riesgos mecánicos EN 388 (2016) 	Identificación del fabricante "Lebon Protection Industrielle" Referencia del producto Marcado  4.3.4.3.B Niveles de protección - nivel 4/4: Resistencia a la abrasión - nivel 3/5: Resistencia al corte - nivel 4/4: Resistencia al desgarro - nivel 3/4: Resistencia a la perforación - nivel B : Resistencia al corte ISO 13997 (A/F) Datos del laboratorio notificado: CTC Parc scientifique Tony Garnier 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon - Francia N° de organismo notificado: 0075	1. IDENTIFICACIÓN LEBON PROTECTION INDUSTRIELLE Parc d'activités Barrois 250 rue des Charmes 59182 MONTIGNY EN OSTREVENT – France 2. DESCODIFICACIÓN DE MARCADO: 2.1 DESCODIFICACIÓN DEL MARCADO CE: La colocación del marcado en el producto significa: - que satisface los requisitos esenciales previstos por la Directiva europea CEE/89/686, relativa a los equipos de protección individual. - que este modelo ha sido sometido al examen CE de tipo por un organismo autorizado (CTC - LYON) 2.2 DESCODIFICACIÓN DEL MARCADO NORMATIVO BÁSICO: El marcado de este guante significa que satisface los requisitos de las normas europeas sobre los guantes de protección. - conformidad de las materias primas con los requisitos generales de la norma europea EN 420: 2003-A1: 2009 - conformidad del nivel de protección del guante contra los riesgos mecánicos EN 388 (2016). - conformidad de la resistencia eléctrica vertical según la norma EN 16350, probado en la palma y la espalda: inferior a 10 ⁶ ohmios Las propiedades electrostáticas pueden variar en función del contenido de humedad del material. Las muestras de ensayo están sujetas a una temperatura del aire de (23+/-1)°C y a una humedad relativa de (25 +/- 5)% antes del ensayo durante al menos 48 horas. El guante está diseñado específicamente para proteger contra los riesgos mecánicos. Este guante es adecuado para la manipulación que requiera una gran destreza. (nivel 5) Este EPI no protege de los riesgos de perforación. Queremos llamar la atención de los usuarios sobre el hecho de que este guante presenta una elevada resistencia al desgarro, por lo que no deberá utilizarse cuando haya riesgo de enganche por máquinas en movimiento. Los niveles de protección solo se han probado en la palma del guante, conforme a la norma. La resistencia eléctrica vertical se prueba en la palma del guante. La persona que lleva los guantes de protección de disipación electrostática debe estar conectada a tierra de manera apropiada, por ejemplo usando un calzado adaptado. Los guantes de protección de disipación electrostática no deben retirarse de su embalaje, ni abrirse, ajustarse ni retirarse en atmósferas inflamables o explosivas, o durante la manipulación de sustancias inflamables o explosivas. Las propiedades electrostáticas de los guantes pueden verse afectadas negativamente por el envejecimiento, el desgaste, la contaminación o la degradación: pueden no ser suficientes para atmósferas inflamables enriquecidas en oxígeno, para las que es necesario realizar evaluaciones adicionales. El guante está fabricado en tallas 6-7-8-9-10-11-12 Nota: Si el guante presenta una o varias fallas descubiertas, los requisitos de protección antes mencionados descritos conforme a la norma EN388 (2016) solo se aplicarán a las zonas cubiertas por el guante. Instrucciones relacionadas con la limpieza: Este producto puede ser lavado. Sin embargo, LEBON no se hace responsable de la idoneidad de las cualidades técnicas después del lavado. Almacene el guante en un lugar limpio y seco. Podrá transportarse y almacenarse en una caja de embalaje. Los materiales y componentes que constituyen el guante no contienen sustancias a índices tales que sean conocidas o sospechosas de tener efectos perjudiciales sobre la higiene o la salud del usuario en las condiciones previstas de uso. Las instrucciones de uso se incluyen en cada paquete de 10 pares.	
OBSERVACIONES: La información aquí incluida está dirigida a ayudar al usuario a elegir su equipo de protección individual. Los resultados de los ensayos de laboratorio deben ayudar en la selección del guante adecuado, teniendo siempre en cuenta que las condiciones reales de uso no pueden imitarse exactamente. Así pues, será responsabilidad del usuario final y no del fabricante, determinar si los guantes son adecuados para el uso al que están destinados.			

INFORMACJA UŻYTKOWANIA ŚRODKA OCHRONY INDYWIDUALNEJ RĘKAWICA KOD. POWERFIT/SD			PL
LEBON POWERFIT/SD Rozmiary 6-7-8-9-10-11-12  Uszkodzenia mechaniczne EN 388 (2016) 	Oznaczenie producenta "Lebon Protection Industrielle" Oznaczenie produktu Znak  4.3.4.3.B Poziomy odporności - poziom 4/4 : odporność na ścieranie - poziom 3/5 : odporność na przecięcie - poziom 4/4 : odporność na rozdarcie - poziom 3/4 : odporność na przebicie - poziom B - odporność na przecięcie ISO 13997 (A/F) Adres jednostki notyfikowanej: CTC Parc scientifique Tony Garnier 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon - France Identification number: 0075	1. IDENTYFIKACJA LEBON PROTECTION INDUSTRIELLE Parc d'activités Barrois 250 rue des Charmes 59182 MONTIGNY EN OSTREVENT – France 2. OBJAŚNIENIE ZNAKÓW 2.1 OBJAŚNIENIE ZNAKU CE : Umieszczenie tego znaku na produkcie oznacza, że: - produkt spełnia odpowiednie wymagania Dyrektywy Europejskiej CEE/89/686, mającą zastosowanie do Środków Ochrony Indywidualnej. - produkt jest przedmiotem badania przez jedno z upoważnionych (CTC - LYON) 2.2 OBJAŚNIENIE NORM ZHARMONIZOWANYCH: Oznaczenie tej rękawicy wskazuje na spełnienie europejskich norm dotyczących rękawic ochronnych: - zgodność z wymogami dotyczącymi surowców według europejskiej normy EN 420 : 2003-A1 : 2009 - zgodność z normą dotyczącą ochrony rękawicy przed uszkodzeniami mechanicznymi EN 388 (2016). - zgodność poziomu rezystancji pionowej z normą EN 16350: badanie przeprowadzone po wewnętrznej i zewnętrznej stronie dłoni: Poniżej 10 ⁶ Ohm Właściwości elektrostatyczne mogą zmieniać się w zależności od wilgotności materiału. Probki do badań są przechowywane w temperaturze powietrza (23+/-1)°C i w wilgotności względnej (25 +/- 5)% przez 48 godzin przed badaniem. Rękawica jest specjalnie zaprojektowana do ochrony przed uszkodzeniami mechanicznymi. Ten Środek Ochrony Indywidualnej nie chroni przed ryzykiem przebicia. Zwracamy uwagę użytkownika na fakt, że rękawica posiada bardzo wysoką odporność na rozdarcia, nie powinna być używana jeśli istnieje zagrożenie pęknięcia spowodowanego maszyną w ruchu. Poziomy wydajności mechanicznej były testowane na dłoni w rękawicy zgodnie z normami. Rezystancja pionowa jest badana po wewnętrznej stronie dłoni. Osoba nosząca rękawice ochronne rozpraszające ładunki elektrostatyczne powinna mieć odpowiednie uzziemienie, na przykład poprzez odpowiednie obuwie. Rękawice ochronne rozpraszające ładunki elektrostatyczne nie mogą być wymieniane z opakowania, otwierane lub składane w atmosferze łatwopalnej lub wybuchowej lub podczas manipulowania substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Właściwości elektrostatyczne rękawic mogą się pogarszać na skutek starzenia, noszenia, zanieczyszczenia lub uszkodzenia; mogą być niewystarczające w atmosferze łatwopalnej bogatej w tlen, dla której wymagane są dodatkowe badania. Rękawica jest dostępna w rozmiarach 6-7-8-9-10-11-12. Podsumowanie - jeżeli rękawica jest dostarczona z jednym lub kilkoma otwartymi palcami. Oba wymienione powyżej wymagania dotyczące ochrony zgodnie z normą EN-388 (2016) mają zastosowanie wyłącznie dla części rękawicy w pełni pokrytej materiałem rękawicy. Instrukcja czyszczenia: Rękawice mogą być prane. Jednakże firma LEBON nie może być pociągnięta do jakiegokolwiek odpowiedzialności za właściwości rękawic po praniu. Rękawica powinna być przechowywana w czystym i suchym miejscu. Może być przenoszona i przechowywana w kartonowym pudełku. Komponenty i materiał tworzący rękawicę nie zawierają substancji, które mogą mieć szkodliwy wpływ na higienę lub zdrowie użytkownika w przewidywanych warunkach korzystania. Instrukcja użytkownika dołączona jest do każdego opakowania po 10 par.	
NALÉZTE PAMÍETAC: Załączona informacja ma na celu pomóc użytkownikowi w wyborze Środków Ochrony Indywidualnej. Wyniki testów laboratoryjnych mają na celu pomóc w wyborze przystosowanej rękawicy, ponieważ rozumie się, że rzeczywiste warunki użytkowania nie mogą być dokładnie odwzorzone. W konsekwencji, użytkownik końcowy (nie producent) jest odpowiedzialny za korzystanie z rękawicy zgodnie z jej przeznaczeniem.			

GEBRUIKSHANDLEIDING van de UIB HANDSCHOEN REF. POWERFIT/SD			NL
LEBON POWERFIT/SD Maat 6-7-8-9-10-11-12  Pictogram mechanische risico's EN 388 (2016) 	Identificatie van de fabrikant "Lebon Industriële bescherming" Productreferentie Markering  4.3.4.3.B Beschermingsniveaus - niveau 4/4: Scheurweerstand - niveau 3/5: Slijdweerstand - niveau 4/4: Scheurweerstand - niveau 3/4: Perforatieweerstand - niveau B : Slijdweerstand ISO 13997 (A/F) Gegevens van het opgegeven laboratorium: CTC Parc scientifique Tony Garnier 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon - France Opgegeven organisatienummer: 0075	1. IDENTIFICATIE LEBON PROTECTION INDUSTRIELLE Parc d'activités Barrois 250 rue des Charmes 59182 MONTIGNY EN OSTREVENT – France 2. DECODERING VAN DE MARKERING: 2.1 DECODERING VAN DE CE-MARKERING: De vermelding van deze markering op het product betekent: - dat het beantwoordt aan de essentiële vereisten volgens de Europese richtlijn CEE/89/686, betreffende de uitrusting voor individuele bescherming. - dat dit model werd ontworpen aan een CE-typeonderzoek door een bevoegd organisme (CTC - LYON) 2.2 DECODERING VAN DE NORMATIEVE BASISMARKERING: De markering op deze handschoen betekent dat hij beantwoordt aan de vereisten van de Europese normen voor beschermingshandschoenen. - conformiteit van de grondstoffen met de algemene vereisten van de Europese norm EN 420: 2003-A1: 2009 - conformiteit van het beschermingsniveau van de handschoen tegen mechanische risico's volgens EN 388 (2016). - conformiteit van het verticale elektrische weerstandsniveau overeenkomstig EN 16350: getest op de palm en rug: Minder dan 10 ⁶ Ohm De elektrostatische eigenschappen kunnen variëren naargelang het vochtgehalte van het materiaal. De analysemonsters worden vóór de test gedurende ten minste 48 uur in een luchttemperatuur van (23+/-1)°C en een relatieve vochtigheidsgraad van (25 +/- 5)% gehouden. De handschoen is speciaal ontworpen ter bescherming tegen mechanische risico's. Deze handschoen is aangepast aan verwerking van goederen waarbij een grote handigheid vereist is. (niveau 5) Deze UIB beschermt niet tegen risico's van perforatie. We wijstten de aandacht van de gebruikers op het feit dat deze handschoen een erg goede scheurweerstand biedt, maar niet mag gebruikt worden wanneer een risico van happen door bewegende machines bestaat. De beschermingsniveaus werden enkel op de palm van de handschoen getest, zoals de norm voorschrijft. De verticale elektrische weerstand wordt getest op de palm van de handschoen. De persoon die de elektrostatisch dissipatieve, beschermende handschoenen draagt, moet voorzien zijn van een goede aarding, bijvoorbeeld geslacht schoenen dragen. Beschermende handschoenen met elektrostatische dissipatie mogen niet uit de verpakking worden gehaald of geopend, of worden aan- of uitgetrokken in een ontvlambare of explosieve atmosfeer, noch bij het hanteren van ontvlambare of explosieve stoffen. De elektrostatische eigenschappen van de handschoenen kunnen nadelig worden beïnvloed door veroudering, slijtage, verontreiniging of degradatie; de mogelijkheid bestaat dat zij niet altijd voldoende zijn voor een met zuurstof verrijkte brandbare atmosfeer waarvoor aanvullende beoordelingen nodig zijn. De handschoen wordt gemaakt in maat 6-7-8-9-10-11-12. OPM.: Hoewel de handschoen geleverd wordt met een of meerdere open vingerkootjes, zijn de beschermingsaanbevelingen die hierboven beschreven worden volgens EN388 (2016) enkel van toepassing op de zones die de handschoen bedekt. Instructie met betrekking tot de reiniging: De handschoen kan gewassen worden. LEBON kan bijgevolg niet verantwoordelijk gesteld worden voor de prestaties van de handschoen nadat ze gewassen werd. De handschoen moet bewaard worden op een schone en droge plaats. Hij mag vervoerd en bewaard worden in een verpakkingsdoos. De materialen en bestanddelen die de handschoen samenstellen, bevatten geen stoffen in hoeveelheden die gekende of vermoede negatieve effecten op de hygiëne of de gezondheid van de gebruiker in voorspelbare gebruiksomstandigheden. De gebruikershandleiding wordt gevoegd bij elk pakket van 10 paar. MERK OP: Bijgaande informatie is bestemd om de gebruiker te helpen bij zijn keuze voor uitrusting voor individuele bescherming. De resultaten van de laboratoriumtests moeten helpen bij de keuze van de juiste handschoen, uiteraard rekening houdend met het reële gebruik dat niet exact kan gesimuleerd worden. Het is bijgevolg de verantwoordelijkheid van de eindgebruiker en niet van de fabrikant om te bepalen of de handschoenen aangepast zijn aan het bedoelde gebruik.	

NÁVOD K POUŽITÍ OOP Č. RUKAVIC POWERFIT/SD			SK
LEBON POWERFIT/SD Velikosti 6-7-8-9-10-11-12  Piktogram pre mechanické riziká EN 388 (2016) 	Identifikácia výrobcu „Lebon Protection Industrielle“ Číslo výrobcu Značenie  4.3.4.3.B Úrovne ochrany – úroveň 4/4: Odolnosť proti oděru – úroveň 3/5: Odolnosť proti prerezaníu – úroveň 4/4: Odolnosť proti roztrhnutíu – úroveň 3/4: Odolnosť proti prederaveníu – úroveň B: Odolnosť proti prerezaníu ISO 13997 (A/F) Kontaktné údaje notifikovaného laboratória: CTC Parc scientifique Tony Garnier 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon - France Č. notifikovaného orgánu: 0075	1. IDENTIFIKÁCIA LEBON PROTECTION INDUSTRIELLE Parc d'activités Barrois 250 rue des Charmes 59182 MONTIGNY EN OSTREVENT – France 2. DEKODOVANIE ZNAČENIA: 2.1 DEKODOVANIE ZNAČENIA ES: Toto značenie na výrobku znamená: – že spĺňa základné požiadavky, ktoré stanovuje európska smernica 89/686/EHS súvisiaca s osobnými ochrannými prostriedkami, – že uznávaný orgán (CTC) podrobil tento model typovej skúške ES. 2.2 DEKODOVANIE ZÁKLADNÉHO NORMATÍVNEHO ZNAČENIA: Značenie na tejto rúkuve znamená, že spĺňa požiadavky európskych noriem pre ochranné rúkuvice. – zhoda surovín so všeobecnými požiadavkami európskej normy EN 420: 2003-A1: 2009. – zhoda úrovne ochrany rúkuvice proti mechanickým rizikám EN 388 (2016). – zhoda úrovne vertikálnej elektrickej rezistencie podľa normy EN 16350: testované na dlani a na chrbte ruky. Menšia ako 10 ⁶ Ohm Elektrostatické vlastnosti sa môžu meniť podľa obsahu vlhkosti materiálu. Skúšobné vzorky sú upravované pri teplote vzduchu (23 +/-1) °C a relatívnej vlhkosti (25 +/- 5) % pred skúškou počas najmenej 48 h. Rúkuvice boli špeciálne vyvinuté na ochranu proti mechanickým rizikám. Tieto rúkuvice sú prispôbené na manipuláciu, ktorá si vyžaduje veľkú zručnosť (úroveň 5). Upozorňujeme používateľov na skutočnosť, že táto rúkuvica, ktorá sa vyznačuje vysokou odolnosťou voči roztrhnutiu, sa nesmie používať v prípade rizika zachytenia do bežiaceho stroja. Úroveň ochrany rúkuvic boli v súlade s normou testované iba na dlani rúkuvice. Vertikálna elektrická rezistencia sa testuje na dlani rúkuvice. Osoba, ktorá nosí rúkuvice s elektrostatickým rozptylom, musí byť opäť so zemou vhodným spôsobom, napríklad nosením prispôbenej obuvi. Ochranné rúkuvice s elektrostatickým rozptylom nesmú byť vybrané z ich obalu, nesmú byť otvorené, upravované alebo stiahnuté v horľavej alebo výbušnej atmosfére, alebo počas manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Na elektrostatické vlastnosti rúkuvic môže negatívne vplyvať starnutie, kontaminácia alebo degradácia. Môžu byť nedostatočné pre horľavé ovzdušia obohatené kyslíkom, pre ktoré sú nutné dodatočné prepazy. Rúkuvice sa vyrábajú vo veľkosti 6-7-8-9-10-11-12. Pokyny súvisiace s čistením: Rúkuvice sa môžu umývať. Napriek tomu spoločnosť LEBON nenesie žiadnu zodpovednosť za účinnosť rúkuvic po ich umytí. Rúkuvice sa musia skladovať na čistom a suchom mieste. Môžu sa prepravovať a skladovať v kartónovej škatuli. Materiály a komponenty použité na tieto rúkuvice neobsahujú látky v množstvách, o ktorých je známe alebo môže existovať podozrenie, že majú nežiaduce účinky na hygienu či zdravie používateľa pri predpokladaných podmienkach používania. Pokyny na používanie sú priložené v každom balení 10 párov. UPOZORNENIE: Cieľom uvedených informácií je pomôcť používateľovi v jeho voľbe osobných ochranných prostriedkov. Výsledky laboratórnych testov musia napomôcť pri výbere vhodných rúkuvic, pričom skutočné podmienky používania nie je, samozrejme, možné presne nasimulovať. Z toho dôvodu musí o tom, či sú rúkuvice vhodné na dané použitie, rozhodnúť konečný používateľ a nie výrobca.	

NÁVOD K POUŽITÍ OOP RUKAVICE KOD POWERFIT/SD			CZ
LEBON POWERFIT/SD Velikosti 6-7-8-9-10-11-12  Piktogram označující mechanická rizika dle EN 388 (2016) 	Název výrobce “ Lebon Protection Industrielle Referenční kód produktu Označení  4.3.4.3.B Úroveň ochrany - úroveň 4/4: Odolnost proti oděru - úroveň 3/5: Odolnost proti řezu - úroveň 4/4: Odolnost proti roztržení - úroveň 3/4: Odolnost proti propíchnutí - úroveň B: Odolnost proti prolíznutí padajícími oštmí dle ISO 13997 (A/F) Adresa pověřené laboratoře: CTC Parc scientifique Tony Garnier 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon - France Č. pověřeného kontrolního orgánu: 0075	1. NÁZEV VÝROBCE LEBON PROTECTION INDUSTRIELLE Parc d'activités Barrois 250 rue des Charmes 59182 MONTIGNY EN OSTREVENT – France 2. DEKODOVÁNÍ OZNAČENÍ: 2.1 DEKODOVÁNÍ OZNAČENÍ CE: Umístění tohoto označení na produktu znamená, že: - produkt vyhovuje základním požadavkům evropské směrnice EHS/89/686 týkajícím se osobních ochranných prostředků, - tento model vyhovuje typové zkoušce CE, provedené uprávněným orgánem (CTC) 2.2 DEKODOVÁNÍ ZÁKLADNÍHO ZNAČENÍ NOREM: Označení těchto rukavic udává, že vyhovují požadavkům evropských norem týkajících se ochranných rukavic. - Použití materiálu vyhovují obecným požadavkům evropské normy EN 420: 2003-A1: 2009. - Úroveň ochrany rukavice proti mechanickým rizikům vyhovuje požadavkům normy EN 388 (2016). - shoda úrovně vertikálního elektrického odporu podle EN 16350: zkoušeno v úrovni dlaně a na zadní straně: Méně než 10 ⁶ Ohm Elektrostatické vlastnosti se mohou lišit v závislosti na obsahu vlhkosti v materiálu. Zkušební vzorky jsou před zkouškou vystaveny teplotě vzduchu (23 +/-1) °C a relativní vlhkosti (25 +/-5) % nejméně po dobu 48 hodin. Rukavice jsou navrženy speciálně pro ochranu proti mechanickým rizikům. Tyto rukavice jsou vhodné k manipulaci vyžadující velkou úchopovou schopnost (úroveň 5). Upozorňujeme uživatele na skutečnost, že rukavice se vyznačují velmi vysokou odolností proti roztržení, takže nesmí být používány, jestliže hrozí riziko zachycení pohyblivými se součástími stroje. Úroveň ochrany byla zkoušena vždy pouze na dlani rukavice, jak vyžaduje norma. Vertikální elektrický odpor rukavice je testován v úrovni dlaně. Osoby, které mají obecně ochranné rukavice s elektrostatickým rozptylem, musí být příhodně uzemněny, a to například vhodnou obuví. Ochranné rukavice s elektrostatickým rozptylem nesmí být odstraňovány z obalu, odevlény, upravovány nebo sundávány v hořlavých nebo výbušných prostředích nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti rukavic mohou být negativně ovlivněny stárnutím, opotřebením, kontaminací nebo degradací. Mohou se tak stát nedostačujícími při použití v kyslíkem obohacené hořlavé atmosféře, pro kterou je nezbytné rukavice dodatečně přehodnotit. Rukavice se vyrábějí ve velikostech 6-7-8-9-10-11-12. Pokyny pro čištění: Tyto rukavice lze prát. Výrobce LEBON však nemůže nést za vlastnosti rukavic po prání. Rukavice je nutné skladovat na čistém a suchém místě. Rukavice se doporučuje přepravovat a skladovat v kartonovém obalu. Materiály a komponenty, z nichž jsou rukavice vyrobeny, neobsahují žádné látky v množstvích, o nichž by bylo známo nebo panovalo podezření, že při předpokládaném způsobu použití mají škodlivý účinek na hygienu nebo zdraví uživatele. Ke každému balení 10 párů rukavic je přiložen návod k použití. UPOZORNĚNÍ: Účelem zde uvedených informací je pomoci uživateli při výběru osobních ochranných prostředků. Výsledky laboratorních testů by měly napomoci při výběru vhodných rukavic, přičemž se rozumí samo sebou, že skutečné podmínky použití nelze nikdy napodobit stoprocentně. Odpovědnost za správný výběr rukavic a určení vhodnosti k předpokládanému účelu je tak vždy na koncovém uživateli, nikoli na výrobc.	

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO EPI LUVA REF. POWERFIT/SD			PT
LEBON POWERFIT/SD Tamanhos 6-7-8-9-10-11-12  Pictograma Riscos mecânicos EN 388 (2016) 	Identificação do fabricante «Lebon Protection Industrielle» Referência do produto Rotulagem  4.3.4.3.B - Níveis de proteção - nível 4/4: Resistência à abrasão - nível 3/5: Resistência ao corte - nível 4/4: Resistência aos rasgos - nível 3/4: Resistência à perfuração - nível B: Resistência ao corte ISO 13997 (A/F) Dados de contacto do laboratório notificado: CTC Parc scientifique Tony Garnier 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon - France N.º do organismo notificado: 0075	1. IDENTIFICAÇÃO LEBON PROTECTION INDUSTRIELLE Parc d'activités Barrois 250 rue des Charmes 59182 MONTIGNY EN OSTREVENT – France 2. DESCODIFICAÇÃO DE ROTULAGEM: 2.1 DESCODIFICAÇÃO DE ROTULAGEM CE: A aplicação deste rótulo no produto significa: - que satisfaz as exigências essenciais pela diretiva europeia CEE/89/686, relativa aos equipamentos de proteção individual. - que este modelo foi sujeito a um exame CE de tipo por um organismo habilitado (CTC) 2.2 DESCODIFICAÇÃO DE ROTULAGEM NORMATIVA DE BASE: A rotulagem desta luva significa que ela satisfaz as exigências das normas europeias relativas às luvas de proteção. - conformidade das matérias-primas com as exigências gerais da norma europeia EN 420: 2003-A1: 2009. - conformidade do nível de proteção da luva contra os riscos mecânicos EN 388 (2016). - conformidade do nível de resistência elétrica vertical de acordo com a EN 16350: testada na palma e nas costas da mão: Inferior a 10 ⁶ Ohm As propriedades eletrostáticas podem variar em função do teor em humidade do material. As amostras são condicionadas a uma temperatura do ar de (23+/-1)°C e a uma humidade relativa de (25 +/- 5)% antes do teste durante pelo menos 48h. A luva foi especialmente concebida para proteger contra os riscos mecânicos. Esta luva foi adaptada à manipulação que exija uma grande destreza (nível 5) Chamamos a atenção dos utilizadores para o facto de que esta luva apresenta uma elevada resistência aos rasgos, não deve ser utilizada sempre que há risco de arrastamento por máquinas em movimento. Os níveis de proteção apenas foram testados na palma da luva, nos termos da norma. A resistência vertical elétrica é testada na palma da mão. A pessoa que usa luvas de proteção com dissipação eletrostática deve estar ligada à terra de forma adequada, por exemplo, através do uso de calçado apropriado. As luvas de proteção com dissipação eletrostática não devem ser retiradas da sua embalagem, nem ser abertas, ajustadas ou retiradas em atmosferas inflamáveis ou explosivas, ou durante a manipulação de substâncias inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas podem ser alteradas prejudicialmente pelo envelhecimento, o uso, uma contaminação ou uma degradação; podem não ser suficientes para atmosferas inflamáveis enriquecidas com oxigênio para as quais são necessárias avaliações adicionais. A luva é fabricada em tamanhos 6-7-8-9-10-11-12. Instruções de limpeza: A luva pode ser lavada. Contudo, a LEBON não é responsável pelo desempenho da luva após a lavagem. A luva deve ser armazenada num local seco e seco. Pode ser armazenada e transportada numa caixa de papelão. Os materiais e componentes que constituem a luva não contém substâncias com taxas tais que sejam conhecidas ou suspeitas de ter efeitos nefastos na higiene ou saúde do utilizador nas condições previstas de utilização. O manual de instruções está anexo a cada embalagem de 10 pares.	
A SALIENTAR: A informação incluída no presente destina-se a ajudar o utilizador na sua escolha de equipamento de proteção individual. Os resultados dos testes de laboratório devem ajudar na seleção da luva adequada, ficando bem claro que as condições reais de utilização não podem ser exatamente simuladas. É então da responsabilidade do utilizador final, e não do fabricante, determinar se as luvas são adaptadas à utilização pretendida.			